



NorthEast Secretariat On Human Rights

பெர்நாட் ரிசர்வ்

மார்ச் 2005

பெர்நாட் ரிசர்வ்
பெர்நாட் ரிசர்வ்

பெர்நாட் ரிசர்வ்: 021 2285986
பெர்நாட் ரிசர்வ் : nesohr@hotmail
பெர்நாட் ரிசர்வ் : www.nesohr.org

தமிழ்த் தேசிய ஆவணக் கவாடிகள்

,dk> rhj> ghy> rkak> r%ff FO> Nghdw
NtWghlwW vyyh egufs dJk> kdjjj d
c ddjjijAk> rkjJtjjijAk> c zueJk> xtnthU
egu dJk gujnjLffKbahj kdj cuikia kdjy
eWjjAk>

midjJyf kdj cuikg gufldjjijAk>
Mt zqf isAk> ,jjt d tlf ofifr Nruej
egufSfF vj uhf njhLUk tdKi w> kdj cuik
kwyf isf Fi wggjwfhf gadjU tifay guNahffff
Nt z bajd Njitia ,dqf zLk>

,rrhrdjy FwgglggLLss cuikfs> NfhlgLfs>
nfhsif fs> vdgd tlf offYss eWtdqfs> nghJ
mikgGfs> tujjf ikaqfs Mfatwwhy kjffggLL
mtwwid toelhjJy Nt z Lk vd tUkgAk>

r%f KdNdwwjjijAk> Nkyhd jujjyhd
thofifa idAk> KdndLff Nt z Lnkd cWj
GzLk>

ehlhta midjJyf klljy kdj cuikiaAk
mbggilr RjejuqfisAk KdndLffTk> kjffTk
mJgwwa mwttid tsuffTk> jd kdj> FOffs>
rqfqfs d cuika idAk> nghWggidAk
,dqf zLk>

kffSila Raejza cuikiaAk gujgu edik
kwWk rutNjr rllj d mbggilaYk> midjJyf
nghUshju xjJioggwF VJthfTk> mtww d dWk
vOk flgghLfSfFg gqfk tistffhkYk> ,tufs
jqfs nrytk> ,awif tsqfs> fly> flwgLi f>
Mfadttww d kJ guNahffff \$ba ,iwahz ikia
VwWfnfhzLk>

vyyhtjkh d kdj cuikfs> mbggilr Rjejuqfs
Mfad ahtwwwFk> nghUjjKilaJk gufff
KbahjJk> xdw nyhdW jqfAssJk> xdw nfh dW
njhluGilanjdWk> mit xGuthdJk>
NeuikahdJkh d tifay> mtnthtnthU cuikfFk>
RjejujjwFk> gqfk tisahj tifayYk>
eilKi wggLjjggl Nt z Lk vdgi j kS iujJk>

,ee|Wtdjj|d (,jd g|ddu “e|Nrhu” vd mioffggLk)
g|d tUk Nehffqfis kdjj|y e|Wjj|Ak> mjhtJ:

1. ,jjt|d tlf|off|ytj|Ak kffs|d kd|j cu|ikiaAk.
mbggilr RjejuqfisAk> ,jjt|d midjJyf kd|j
cu|ikfs gu|fldk> kd|j r%f mur|ay midjJyf
rhrdk (l.r.,r.g.,Mu)> nghUshjhu> r%f> fyrrhu
cu|ikfSffhd midjJyf rhrdk> (l.r.,vd.Mr)>
lffa ehLfs riga|d vyyht|jkh
xLFFKiwfisAk ,yyhnjhogggjwfhd gu|fldk>
r|Wtu cu|ikfSffhd rkthak> ngzfSfF vj|uhd
xLFFKiwfis ,yyhnjhogggjwfhd rhrdk>
rjj|utijfF vj|uhd rkthak> Vida midjJyf
kd|j cu|ik Mtzqfs M|atww|d mbggilay
,dqfzL kjjJ KdndLjjy.
2. tlf|off|y fhzggLk r%f nghUshjhu fyrrhu>
mur|ay NjittfSfFk> ,diwa ei|yFk Vwg
nrawgLtjwfhd rutNjr kd|j cu|ikfs e|akqfs
gww|a c zu|t VwgLjjy.
3. fUjJ> rkak> ghy> ,dk> e|w mbggilay
xLffgg|hky nghJ t|laqfs|y gqFgwWtjwfhd
cu|ikiag ghJfhjjYk KdndLjjYk.
4. NgrRfFr Rjeju|k> fiy ,yffa Kd Kawrfs
M|atwiw ghJfhjjYk> KdndLjjYk.
5. ekg|fif> r|ejid> rkar Rjeju|k M|atwiw
ghJfhjjYk> KdndLjjYk.
6. csehlby ,lkngauej tlf|ofF egufs> jqfSila
,yyk> toikahd tjt|lk M|atdtwwy jkJ
t|Uggjj|wNfwg> ksf FbakueJ> r%fjJld
xdw|iztjwFr rll cjt| msjjy.
7. gaqfuthjj jilrrllk> Vida xLFFKiwr
rllqfs|d fo r|wyqfh mur
gilfs|dhyifJnraaggIL> ej|aww Kiway
r|iwfs|Yk> jLgG ei|yaqfs|Yk thLk tlf|ofifr
Nruej egufis t|Lt|ffr rll cjt| msjjy.

ghfk 1 mbggil cuikfs

tlfiofF KOtjYk kdjj cuika id CfFtggJ>
 nghJthd FwFfNfhSldhd ekgfif nfhzL> kdjj cuik
 kwYfF vjjuh Nguhlljjy vyhtjkh
 KawrfisAnkLggnjd cWjGzL>

NkYk egufs ahtUk khwwKbahj rry cuikfisf
 nfhzbUffwhufnsd kjjJ> mtwwidg ghJfhggnjdj
 jukhdggNjhL> ,ej rhrdk

cuikfs ahtwwdJk xU KwW KOjhd glbay myy
 vdTk> mjjy csslfff \$ba NtW cuikfSk
 cznldWk VwwWf nfhzL> mtwwdWk gjfhffggf
 NtzbamNjast cujJznldgj idAk “eNru”
 fUjjwnfhsfdwJ.

Fbay cuikfs

1. vyyh egufSk khDljjd ekpujjk nfsutjjwFk>
 kuaijffk> cujjjhd tufs. ,f nfsutjjid
 cWjnnraJ fNo FwgglggLtdtwF kILk> kILgglhj
 cuikf isg ghJfhggjd %yk> mjhtJ>

1.1 vyyh egufSfFk xU ngauidf
 nfhzbUggjwFk> mjidg gjT nrattjwFkhd
 cuik.

1.2 rjjjutij> F&ukhd fojjukhd rjjjutij>
 kdjj jdikaww nraif myyJ jzli z fF
 clgLjjgglhkyUggjwfhdcuikfs. Cly>
 kNdh eljij %ykhd Neuik kjffggLttjwFkhd
 cuik.

1.3 ,rrhrdjdd ghfk 2> gupT 3 y \$wggILss
 ifjfs Kiwahf eljjggLttjwfhdcuik.

1.4 xUtu nfsutkhfTk> kuahijahfTk>
 mtkhdjjwFlgLJjg glhkyUfFk cuik.

1.5 Njra> ,d> kj> xJfffyfisj jilnrattj
 %yk> xLfFKiw fhogG tdkiw
 MfadttwyyUeJk ghJfhffggLk cuik.

1.6 xU ehld gui[nadw cuikAk> mjd%yk
 filffgngWk meehlby tjAk cuik.

- 1.7 mjj kj> , d> myyJ mJ Nghdw kdrhrlrNahL
rkkejggll fhu z qfS ffhf> flha ,uh Z tg
gzay <Lgl Kbahj dW kWfFk cuik.
- 1.8 flha ,uh Z tg gz fF khwhf NtW xU
Fbay fliknahdwy nraygLk cuik.
- 1.9 mbikjJtk> tUggjjwF khwhff flha
Ntiyffhd euggejk myyJ NtWtjkh d
Ru z ly> MlfljjYfnfj uhd cuik

2. rkjJtk

- 2.1 vyyh eghfSk rkkhdthfs> mjJld mthfs
rlljjjd KdG mjjF rkjJtjjwF
chjjhdthfs.
- 2.2 vyyh eghfS fFk jqfSld mbNahL
vtjjjjYk khww Kbahj mbggilf
Fzhjrajjd xU ghfkhd ekgiff>
mDlhdqfs> , dk> ghy> nkhop> kjk>
r%fFOkk> muraw nfhsif Nghdw
fhu z qfS ffhf xLffggllhjUff
chjjilatuhthu.

3. ejffhd toKiw

- 3.1 vyyh eghfS fFk rlljjjd KdG kdjd h f
kjffggLk chjj c z L.
- 3.2 vyyh eghfS fFk jqfSila Nfhuffiffhd
ghfhujj idf Nfil ejkdwy kDjjhffy
nraAk chik c z L.
- 3.3 Fwwk rhllggll vyyh eghfS fFk j qfs
tUggggg rllg gujejjJtjjffhd chikAk>
mggg mthfsdhy VwGLjjf nfhs
Kbahjtllj rllg gujejjJtjj ngWk
rkjJtjjffhd chik cilatuhthu.

- 3.4 Fwwk rhllggll egnuYnyhUfFk vjh thj
nkhdwīd kdwd Kd jhqfshfNt itjJf
NflfggLk chik c z L.
- 3.5 vyyh eghfSfFk jhgGfFk jzli z fFk vjpuhf
NkdKiwaLL kdW xdwīdhy kshaT ngWk
chik c z L.
- 3.6 Fwwk xdwīd nrajjhf FwwQ rhllggllbUfFk
vyyh eghfSfFk ghFghlww RjejpKk>
tīdjjwDk kff ej kdW xdwīd Kd
Njitaww jhkjkyyhJ gfuqfkhd tprhūiz
xdwīd ngWk chjJ c z L.

4. ej ghghydk.

- 4.1 vyyh eghfSfFk jdaahfNth myyJ
VidaNahUld \$lhfNth nrhjJhik chapatuha
,UggjwF chjJ c z L egh vthlK ,UeJk
mtUila nrhjJid vNjrrjfhukhf gwjjy
,ayhJ.
- 4.2 FwwQ rhllggll egh vtUfFk> mtUfF vjpuhd
Fwwqfis mwAk chik c z L. NkYk Fwwths
vd ej&gffggLk tiu mth ejuhujaahf
fUjggLth.
- 4.3 egh vtīuAk jdfnfjpuhf rhlrak \$Wkgb
twGWjjKbahJ.
- 4.4 vyyh eghfSfFk> mthfs rkgejggll rll
eltbfif njlhghd tīajij mwAk chjJ
c z L
- 4.5 rll eltbifafy rkgejggll vyyh eghfSfFk
vjh thjjjīd jahhggjwfh d trjffFk Nghja
mst NeujjwFk chjJ z L.
- 4.6 rll eltbifafy rkgejggll vyyh eghfSfFk>
murhqfjjdNjh vjh flrapdNjh ,ilawdw
jqfs rlljuzAld gūjjNafkhf
(jdikaīy) njlhG nfhsSk chik c z L.
- 4.7 rll eltbifafy rkgejggll vyyh eghfSfFk>
jqfs vjh juggdhYk ghff vejf
FiwAkyyhJ jqfs toffid ej kdwd Kd

- itff eahakhd rejhgjjwF chik
c ilatuhth.
- 4.8 Fwwk rhllggll Fwwths, ahtUfFk FwwQ
rhllgtiuAk jqfSfF vjjuhd rhlrffisAk vjju
nfhzL FWfF ttrhuiz nraaTk> jqfSfF
vjjuhd vzgGffis NfstfFsshfTk
chjJilatuht.
- 4.9 vyyh eghfSfFk xU jlitfF Nky mNj
FwwjJffhf ttrhuizfF toffhlyfF
clgLjjggl Kbahj chik czL.
- 4.10 vyyh eghfSfFk rjjjutijia csslffa>
kdjjhgkhdkw, othd elhjJiffFk
jzli z fFk vjjuhd chik czL. mgbahd
Fwwtay nrayfs shy ghjffggll ahtUfFk
, oggL ngWk chik czL.
- 4.11 egnutUk Fwwjjiz nraAk nghOJ
VwGilajhf tUej jzlidayk ghffff \$Ljy
jzlidfF clgLjjggly MfhJ.
- 4.12 egnutUk gpdNehff, mKy gLjjggly \$ba
rllqfSfF clgLjjggly MfhJ.
- 4.13 egnutUk ttrhiz adw jzli zasffff \$ba
rllknjwFk csshffgglyhfJ.
- 4.14 vyyh eghfSfFk rlljjy Fwggllthfshf
mwttjjy nfhljJ> mthfsd thjqfsid
NflgjwFr rejhgk nfhljJ> nghJ
cgNahfjjwF Njit vd d mjwfhd eahkhd
, oggL nfhlffhkydw mthfsd nrhjJffis
mthfSfF ,yyhky nratjwnfjuhd chik
czL.

5. eghfsd RjejuKk ghJfhgGk.

- 5.1 vyyh eghfSfFk cah> thOk chik czL.
- 5.2 vyyh eghfSfFk> jqfs tUggjjwF vjjuhf
eahakhd fhu z Nkh Kiwahd FwrrhllffNsh
, dw jLjJitffggL t jwnfjuhd chikAk
mgb jLjJitffgglybUfFk glrjjy

- MlnfhzhT kD gw rll tojahf mJ
rllGhtkwnjd vjphg ignaOggTk chik czL.
- 5.3 vyyh eghfSfFk mjfhukilNahh Kd
cjjuthjk msffggll chikfSk RjejjukK
kwggllhy> mJwF vjphf fhjjukhd ghfhujji z
ngWtjwfhd chik czL.
- 5.4 vyyh eghfSfFk mthfSila mbggil
chikfs kwggllhjUggjwfhd chik czL.
- 5.5 vyyh eghfSfFk mjfhukilNahfjjjdWk /
mJwF kwyfsyUeJk ghJfhffggLtjwfhd
chik czL.
- 5.6 vyyh eghfSfFk jdkdj mbggilayhd tL>
Mt z qfs> njhlghlyfs> cilikfs
vdgdttwwF vjphd eahakww NjLjy> gwKjy
Mfjad> Kiwahf NjLjy gwKjyfsid
jdikiaAk fllgghLfisAk tNrlkhf tpsfFk
gb Miz myyJ NjLjy Mizad mbggilay
kilNk eilngWtjwfhd chik czL.
- 5.7 vyyh eghfSfFk mthfs nghUjjnkD
fUJtjwNfwg gazffTk> elkhITk> jqfs
ehlbDs tuTk ntsNawTk chik czL.
- 5.8 xU ehlbDs rll Ghtkhf ,UfFk vyyh
eghfSfFk me ehld vyiyfFs Rjejjukhf
elkhITk mthdNjh mttidNjh ,yyjjwfhd
,ljjid njhT nraaTk chjJ czL.
- 5.9 vyyh eghfSfFk gwo ejfnfjphd ,oggL
ngWtjwF chik czL.
- 5.10 egnutUk RjejjukhfTk jfikAlDk jqfSila
rkkjjjid njhtjjhydw kUJjt> tJQQhd
ghNrhjidfSfF clgLjjggly MfhJ.
- 5.11 egnutUk fld xdwidf nrYjjhjwfhf riway
milffggly MfhJ.
- 5.12 egnutUk vNjrrjfhukhf ehL fljjggly MfhJ.
- 5.13 vyyh eghfSfFk vOjJ> mrR> ,yjjuzay
Clfk myyJ NtW tofsy jftyfis
fUjjid ngwNth NjINth myyJ jftyiz
guggNth ntSaINth gfuqfggLjjNth
chjJilatuhth.

6. murpay chikfs.

- 6.1 vyyh eghfSfFk rka murpay ekgfifffs
c lgl kdrhlrr RjejjujJfFk> Rjejpukhd
fUjJffisf nfhz bUggjwFkhd chik c z L.
- 6.2 vyyh eghfSfFk jqfs fUjJffs>
ekgfifffis Rjejpukhf njhTfFk chik
c z L.
- 6.3 vyyh eghfSfFk rkhjhdkhf xdW \$LtjwFk>
VidNahUld NrheJ goFtjwFkhd chik
c z L.
- 6.4 vyyh eghfSfFk taJfflLgghlbwF Vwg
Njhjyfsy thffsaggjwfhd chi c z L.
- 6.5 vyyh eghfSfFk flrp murpayy
gqFgwTjwFk> gurrhuk nrattjwFkhd
chikfis csslffa> Mdhy mJNhl kllk
klLggLjjgghj murpayy gqFgwWk chik
c z L.
- 6.6 vyyh eghfSfFk fhyjjwF fhyk Rjejpukhd
Njhjyfis elhj jqfSila murhqfjjid
njhT nraAk chik c z L.
- 6.7 vyyh egufSfFk Mlrg ngWgGfFj njhT
nraaggLtjwFk nghJr NritfSld njhlhG
nfhstjwFk chik c z L.
- 6.8 vyyh eghfSfFk murhqf cjjNahfjjhfSfF
FiwfsdWk ethuzk Nfhk kDr nraAk chik
c z L.

ngUshjhu r%f fyhrhu chikfs.

1. ngUshjhu chikfs.

- 1.1 vyyh egufSfFk fytai dg ngWtjwfhd
chik c z L.
- 1.2 vyyh egufSfFk Mtzqfiser nrhejkhf
itjjUfFk chik c z L.

2. r%f chikfs.

- 2.1 vyyh eghfSfFk FLkgk xdwid
cUthfFtjwFk> mthfs tUggggb FLkgj
jllklyy <LglTk chik czL.
- 2.2 vyyh eghfSfFk jUkzk nratjwFk
RjejukhdJk KwWKOjhd rkkjKk ,dNwy
jUkzk nraahky ,UggjwFk chik czL.
- 2.3 xU FLkgjjwF r%fjjd mbggilg gFj vdw
khahijfFk ghJfhggwFk chjJ czL.
- 2.4 vyyh eghfSfFk jqfSila xOff
tOkqaqfis ghJfhggjwfhd chik czL.

3. fyhrrhu chikfs.

- 3.1 vyyh eghfSfFk jqfs nrhej nkhoay
NgRtjwFk> fwgggjjwFk gfuqfkhf
njhlhghLtjwFk chik czL.
- 3.2 vyyh eghfSfFk mur ,ilAwdw jhqfs
tUkGk kjji gdgwWtjwFk myyJ
vkkjjijak gdgwwhky ,UggjwFk chik
czL.

4. Vida chikfs.

fNo FwggilggLk chikfis KdNdwwkhd Kiway
miltjwfhf murhdJ jdahtk rhtNjr cjtia
ngWk xjJiogGldk ghha msT jddfjNjAss
tsqfis ghtjJk eltbiffis vLffg nghWgNgwwy
Nt zLk.

- 4.1 vyyh eghfSfFk njhoay xdwid njhT
nratjwFk mj njhoayid nratjwFk chik
czL.
- 4.2 vyyh eghfSfFk murhdJ njhW Nehafis
jLggjwFk fllgghlLfFs itjjUggjwFk>
Rfhjhujjid ghJfhggjwFk chik czL.

- 4.3 vyyh eghf S f Fk Nghjja msT thof i f
jujjid ngWtjwfhd chik c z L.
- 4.4 vyyh eghf S f Fk r%f ghJfhgGffhd chik
c z L.
- 4.5 vyyh eghf S f Fk r%f fhgGWjffhd chik
c z L.
- 4.6 vyyh eghf S f Fk itjjja cjtffhd chik
c z L.
- 4.7 vyyh eghf S f Fk Nghjja sT C I I j j i d g
ngWtjwfhd chik c z L.
- 4.8 vyyh eghf S f Fk tQQhd KdNdwwjjd
gadfis mDgtggjwfhd chik c z L.

ghf k 2

Fwggll tifa duhd eghfs d Nkyjff chikfs.

tlfofF kdj chikfs nrayfk ,rrhrdjy
tghffggLss mbggil chikfs ,dk> ghy> nghJ
nkho:thhg ghT> Njr:ajjdik> kjk> rhj> nkho> myyJ
r%ffFOkk vdW NtWghbdw vyyh eghf S f Fk
chjjhdJ vdW ekGfwJ.

tlfofF kdj chikfs nrayfk eghfsy ry ghTfs
VidNahYk ghff \$Ljyhf ghjffggLf\$ bathfs vdW
,dk fzL mthf S f F Nkyjff ghJfhgG nfhLffggL
Nt z Lnk dW fUJfwJ.

1. ng z fs chik.

- 1.1 ngz fs Mz f S f F r h e f h r k d h d t h v D k
chikAilatuht.
- 1.2 ngz f S f F j q f i s g NghyNt rkkhd jfikngww
mthfsJ njho y Nghdw myyJ rkkhd njho y
nraAk Mz f i s g NghyNt rkgs k ngWk
chikAilatuht.
- 1.3 jUkz gejjjy ngz fs rk chikAilatuht.

- 1.4 ng z fs vyyh tjkhd Ru z ly fsyUeJk
ghJfhffggLk chikAilatuht.
- 1.5 njhoy nraAk jhakhh kfgNgWfF KddUk
gddUk rkgsjJldhd tLKiw ngWk
chikAilatuht.

2. rWth chik

- 2.1 rWthfSfF nganuhdwidf nfhz bUggjwfhd
chik c z L.
- 2.2 tthf gejjjd %yk gwej gsisfisg NghyNt
tthfkw gejjjd %yk gwej gsisfFk
rkkhd chik c z L.
- 2.3 flhakhdJk> , ytrkhdJkhd Mukgffy tAlgl
rWthfSfF fytffhd chik c z L.
- 2.4 rWthfSfF , ytrkhd njhgwagw / gaYeh
trjffhd chik c z L.
- 2.5 ifJ nraaggll , sikh gUtjjdUfF
GdthoTffhd chik c z L.
- 2.6 rWthfSfF ftdggdikh> F&uk> Ru z ly
MfatwwF vjwhd chik c z L.
- 2.7 rWthfSfF Ntiyffhd mjFiwej taJ vyiy
chik c z L.
- 2.8 rWth tpi sahILfFk GjJ}ffjJfFkhd
trjffisngw cuJJilatu.
- 2.9 rWthfSfF r%f Nritfisg ngWtjwFk>
r%fNritay <LgKtjwFk chik c z L.
- 2.10 rWthfSfF jqfSfFg gbjjkhd vejnthU
Clfjjd %ykhfTk fUJJ njhtfFk
chikAZL. , tTupik vyiyfflLgghlWw
thankho %ykhfNth> vOJJ %ykhfNth mrrNyh
vej tjkhd fiybtkhfNth jftyfis Njbg
ngWw ntsaLk chikiaAk csslfFk.
- 2.11 rWthfs Nghhf fhyqfsy rhtNjr kdjjhgkhd
rlljJffikthd ghJfhgGFhatuht.

2.12 Iffa ehLfs rigaId rWtu cuikfs gwwa
rkthajijAk> mjwfhd> tUggjnjuTfFua ,U
gdNdLfsd> MAjg gzfyy mfggLk rWtu
gwwa gdNdilAk> rWtu twgid> rWtu
tgrhuk> Mghrg gljjahuggy rWtiu ghtjyy
gwwa gdNdilAk kjjyy.

3. ifjfSffhd chikfs.

- 3.1 ifjfSfF mgb gjT nraagngw chik czL.
- 3.2 ifjfSfF tiffggLjggLk chikAzL:
mjhtJ Mzfs ngzfsIkUeJk> trhuiz
nraagghj reNjf eghfs> jzlid tjjffggl
ifjfsyUeJk> , isNahh tajy
KjeNjhIkUeJk.
- 3.3 ifjfs Nghjast fhwNwhlk> ntsrrk>
cilfs> gLfif trj thothjhuk (cly cs
Cllk) itjja Nrit cly ey trjfs
clwawrfs kwWk Vida Rjjk Rfhju
NjittSfFk chjJilatuhth.
- 3.4 ifjfs> rllk> xOqF tjjfSfF Vwg kILNk
xOffhwW eltbfiFFSfF clgLjjgglyhk
vdgJ kILkyhky> cly hjahd jzlid>
vyyhtjkhD F&u> fojjukhd nrayghLfSfFk
clgLjjggghjUfFk chik czL.
- 3.5 ifjfSfF Nky mjffhfsIk Kiwggghbid
xggilFk / nraAk chik czL.
- 3.6 ifjfSfF cwtDh Kiwahd ezhfSld
fbjj njlhG nfhsStk mthfis teJ
ghhitatTk chik czL.
- 3.7 ifjfSfF ntsAyf elGfifsg gww xOqfhf
mwttffggLk chik czL.
- 3.8 ifjfSfF riwf\$! EyyfjJffhd chik
czL.
- 3.9 ifjfSfF jqfs kjjjidg gdgwWk chik
czL.
- 3.10 ifjfSfF jqfs jdggll nghUlfis
itjjUfFk chik czL.

- 3.11 ifjffSfF nghJgghJfhgG mikGffshy
ghJfhffggLk chik czL.
- 3.12 ifjffSfF mNj ghyidr Nrhej riw
mjjfhffsdy ghghyffggLk chik czL.
- 3.13 kNdh tahjpadhy gbffgglbUfFk ifjffSfF
kdey eiyafSfF rfrirffhf nfhzL
nryyggLk chik czL.

4. ntsNwNahh chikfs

- 4.1 gwNjH ehlby thOk tlfiofifr NruNjhUfF
meehlby GfyIk NfhUk chik czL. mNjHl
mthfsJ caUfFk
- 4.2 RjejujJfFk> mthfsJ ,dk> Njrak> rkak>
r%ffFokk> muray fUjJ Mfatwwhy gqfk
MgjJ tisaf\$ba xU ehLlF ehL
fljjggllhkyUfFk chik czL.
- 4.3 ntsNawNahUfF \$llhf ehnlhdwyUeJ
mfwwggllhkyUfFk chikAzL.
- 4.4 ntsNawNahUfF rjWzLthOk jqfs FLkg
mqfjjthfSld \$Lk chik czL.

5. ciofFk kffsd njhoyhsh chikfs

- 5.1 mNj myyJ xNtjkhhd Ntiyiar nraAk
njhoyhshfSfF rkkhd Ntjdjjwfhhd chik
czL.
- 5.2 njhoyhsUfF \$lLgNguk nraaTk> mjwfhhd
eltbfiFFfFkhd chik czL.
- 5.3 njhoyhsUfF njhwrqfqfis mikffTk>
mtwww NruTk> mtwww NrUkgb
flhaggLjjggllhky> njhoy GhraTk chik
czL.
- 5.4 njhwrqfqfSfF xdwizAk chikAzL.
- 5.5 njhoyhsUfF NtiyeWjjk nraAk chikAzL.

- 5.6 njhopyhsUfF rkg sj J l d t l K i w f f h d
c h i k A z L.
- 5.7 njhopyhsUfF e i a h a k h d r k g s j J f f h d
c h i k A z L.
- 5.8 njhopyhsUfF F w f f g g l l N e u N t i y f f h d
c h i k A z L.
- 5.9 njhopyhsUfF t h u e j X a T f f h y j J f f h d
c h i k A z L.
- 5.10 njhopyhsUfF g h J f h g g h d J k e i a h a k h d J k >
M N u h f f i a k h d J k h d N t i y r # o Y f f h d
c h i k A z L.
- 5.11 njhopyhsUfF > n j h o p y j U d U l d h d \$ I L
M N y h r i d f f h d c h i k A z L.
- 5.12 njhopyhsUfF \$ L j y h d c w g j j N t f j J f N f w g
N t i y N e u f F i w g G f f h d c h i k A z L.
- 5.13 njhopyhsUfF N t i y f f h d c h i k A z L.
- 5.14 njhopyhsUfF c h i k A z L

6. khwW t Y T s s e g h f s i d c h i k f s.

- 6.1 khwW t Y T s s e g h f S f F n j h o p y t l a q f s i y
t l N r l t h a g G f f h d c h i k A k > m t h f s h y
n r a a f \$ b a N t i y a d i d W k x J f f g g l h j
c h i k A k c z L.
- 6.2 khwW t Y T s s e g h f S f F G d h t h o T f f h d
c h i k A z L.
- 6.3 khwW t Y T s s e g h f S f F r % f
n j h o w G d U j j h u z c h i k c z L.

7. K j j N a h h f f h d c h i k f s

- 7.1 v y y h K j j N a h h f F k r % f g g h J f h g G f f h d
c h i k A z L.
- 7.2 K j j N a h h f F m t h f s i d h y n r a a f \$ b a
n j h o y i d i d W k G w f f z f f g g l h j c h i k A z L.

8. c sehlby , lkngaueNjhu cuikfs

8.1 jd toffkhd , UgglljyyUeJ tUggjJfF khwhf
Gyk ngaUk euggejjjwF csshfhjthW
ghJfhgGg ngWk cuik vtUfFk c zL.

8.2 ehlby css Vida kffs MzL mDgtfFk
cuikfs ahTk c sehlby , lk ngauej
kffSfFk c zL.

8.3 c sehlby , lk ngauej kffSfF jkJ ehlby
vqFk nryyTk jkJ trgglljij NjuenjLffTk
cuikAZL.

8.4 c sehlby , lk ngauej kffSfF Nghja thofif
jujjid mDgtfFk cuikAZL.

ghfk 3

tlfiofF kdj chikfs nrayfk kdj
chikfissg ghJfhggjYk> NkkgLjJtjYk
foffhZk mjfhufisf nfhz bUfFk.

m. , lkngahej eghfs thOk , lqfs> kwWk
ghJfhgG ikaqfs> rliw Mfa, lqfSfF
mthfslk , UeJ tlaqfis mweJ kdj
chik kwyfis Mt zggLjJtjwF
c zikfhz FOtdiu mDgGtjy.

M. vej mjfhhaAk jqfSila trhuizfSld
xjJiofffnfhuy.

,. tlfiofF kdj chik kwyfis gwwa mtru
Nky KiwaLfs> gjjhif mwfiiffs>
mwfiiffs ntsaLfisr nratty.

<. tlfioffiy jdgglthfs , ilNaAk> FOkqfs
, ilNaAk kdj chik gwwa tlogGzhit
ntsaLfs> kfh ehLfs> fUjjuqFfs>
c sehlL> ntsaLfyty mwjy gazqfs
%yk VwGLjy> flbfffhly.

c. jT jOta ujaay murrhhgww>
muRfSffilNaahd eWtdqfSIDk rhtNjr

தமிழ்த் தேசிய ஆவணக் சுவடிகள்

mur rhgww eWtdqfSIDk gadkF
 njhlhGfis VwgLjJtjd %yk tlaqfis
 ngwW kdj chikg gzghLffhd kjigAk
 NkkglllAk VwgLjJTk flbfhffTk.

ghfk 4

ehthff FOtd cUthffk

1. ,rrhrdjjjd %yk VwWfnfhz l flgghLfs gwwa
 KdNdwwjij ghlrjggjwFk Fwfnhsfsd
 ngWNgWfis fzfhzggjwFkhf ehthffFO xdw
 cUthffggly Nt zLk. (, dNky FO vdW , J
 FwffggLk)

2. ,fFOty 15 fF Nkwghj mqfjjthfs foffhZk
 t z z k , Uggh.

1. r%fjjjy kjffggLk Ji wfsy kspheJ
 tsqFgthfsi lNaUeJ> - c jhu z khf:

- m) rllk
- M) Rfhjhuk
- ,) nghUshjhu mgjtUjj
- <) rkak
- c) fyt , joay
- C) tiQQhdKk njhoYElgtYaYk
- v) Rwwhly
- V) RtllffsQriak Mt zggLjjy
- l) kdj chik nrawghlL eWtdqfsy>
 Kj dik ngwwthfs> kdj chik
 nrawghlthfs.

2. kdj chikrnrayghLfsy mDgtkff xUtu
 FOtdhy eakffggLk eiwNtwWg gzggghsh
 xUth FOtd xU mqfjjtuhfTk KONEu
 cjjNahfjjUkhfTk , Ugghh.

3. FO jqfSs gdtUk gjt tfigNghi u
 njhTnraa Nt zLk.

- m) jiytu
- M.) cgjiyt
- ,) nrayu
- <) ejjahsu

3. FO njhlffjjjy nrayfjjjd eWtd
mqfjjjthfshd foffhDk 11 Ngiuf nfhz bUfFk.

1. t z jeij vk. vf]. fUzhnujjdk
2. jU. fh. rtghyd
3. jU. Nahrg guuh[r]qfk
4. jU. fN[ejpuFkhh nghd dkgyk
5. jU.m. rejpuhNeU
6. i tjjja fyhejj f. rtghyd
7. jUkj = mUshdejd
8. jU. vd. mrRjd
9. fyhejj e khyj
10. fyhejj e. =w] fejuhrh
11. jU kfhrtk

4. 1) nrayfjjjd mqfjjjthfs vQrAss
mqfjjjthfs eakjjj Nt z Lk. nrayfjjjd
ebgig erraggLj Jtjwfhf Nt z ba
v z z f i faiyhd mqfjjjthf is eakggJ
nrayfjjjd flikahFk.

2) FO> mqfjjjthfspi lNa VwgLk ntwwlqf is
eugGtjwF jFjahd xU egiu eakfffyhk.

5. kdj chik kdj Near rllqfsy JiwNghfF
c sehlL> ntsjehlL eGzhf isf nfhz l 07
Ngulqfia kjAiu mit xdwUjjj Nt z Lk.

FOtd eltbfi f gdtUkhW ,Ujjj Nt z Lk.

1. rhrdjy FwggllssthW kdj chik kwyfs>
xJffy Nghdw KiwghLf is VwW> ghryjJ>
mtwwid VwGila ghghyd mqfjjjthfs
eWtdqfSfF cha eltbfi ffffhf MwWggLjy.
2. rhrdjy Fwggllgglls rujJffsd kwyfs
gwwa Kiwghlbd trhuid mjjfhfSfF
MwWggLjJk mwffiffisf Nfhuy.

3. nghUjjnkdfh z id xU cgFOit eakjJ>
tjrhui z fisj njhlqf Kbt id ntsaaly.
4. KiwggHLfis NtW eWtdqfSfF Vida
gUjTfSfF eithu z k> rll cjt>
, z ffgghlLffhf mDgGjy.
5. Nkw\$wathwhd eltbfi f f i s f z f h z j j J>
VwGila ghghyd mjjfhhfslkUeJ tUhej
mwfi f f s Nfhh mttwfi f f i s guej mstiy
guhejaajyy filfff \$bajhfr nraiy.
6. ,rrjdjjd Fwfnfhsfis miltjwF cha
MaTfis CfFtjJ mtwwdbggilay
khwwqfis VwgLjjg gheJiujy.

FOTffhd eltbfi f Kiwik.

1. vejnthU \$lljJfFkhd eiwNtWW v z 5
MftjUFk.
2. FO NjittfNfwg Mdhy flhakhf khjjjw-
nfhUKiwahtJ \$llnkhdw id elhjJjy Nt z Lk.
3. vejnthU mqfjjtUk fbjnkhdw id jiytUfF
mDgGtjd %yk jdJ gjtiaiyUeJ tyfj
nfhssyhk.
4. FOthdJ mqfjjtufspiNa ntwwlk ,UejhYk
nravglyhk.
5. FOthdJ euejukhd mYtyfk xdw id Ak>
nrayfjijAknfhzL> euthfg gzggghsu xUtud
fo ,aqFk. KOnu mYtyufisAk nfhzBUjy
Nt z Lk. mjjF KjyhtJ mYtyfk fspnehray
mikejUFk. FOthdJ fhyjjwFf fhyk tlfF
foffYk> ntsaYk f i s f fhuahyaqfisj
jwJzptiy mikjy Nt z Lk.

j i y t u

1. mtu vyyh MlrffOF \$llqfSfFk> nghJf
\$llqfSfFk jiyiktjy Nt z Lk.

2. jiytu gurddkhaUffhj NghJ> cjtj jiytu
myyJ mf\$lljjwF klLkhfj njwT nraaggLk
jiyt> jiytuhfr nrawgly Nt zLk.

nrayhsu

1. vyyhf \$llqfisAk cwa jffjfsy \$lLjy
Nt zLk.
2. vyyhf \$ll mwffiffisAk Ng Z jy Nt zLk.
3. mYtyfjjd vyyh Mt z qfS fFk>
njhlughlyfS fFk nghWgghaUjjy Nt zLk.

f z fFfs

1. nrayfjjdhx xdw myyJ mjwF Nkwgll tqff
fzfF/ fzfFfs Ng zggly Nt zLk.
2. tqffffz fFffhd mqffhffg gll
ifnaOjjhshfshf jiyth> nghUshsh> nrayhsh
, Uggh.
3. nghUshsUk jiytUk> myyJ nrayhsUk vyyh
fhNrhiyfs> tqff Mt z qfsy ifnaOjjly
Nt zLk.
4. nghUshsh nrayfjjd vyyh fzfFhtz qfisAk
Ng Z jYld KO tUkj nryTfS fFk
nghWgghaUjjy Nt zLk.
5. nghUshsh khjhejf fzfFwfifisf \$lljjy
rkhgjjy Nt zLk.
6. nrayfjjd ejjahzL xtNthuhz bYk [dth
lejffjajyUeJ 31 bnrkgh tiuahd fhyggFjjiaf
nfhzljhaUfFk> vdDk KjyhtJ ejjahzL 09
[iy> 2004y ,UeJ 31 bnrkgh 2005tiu
nfhzljhftUfFk.
7. nghUshsh xtntu Mzbd fzfFfisAk
jahhjj gdnjhUk Mzbd 31 khrRfF Kjy
fzfFhaTfFf nfhljjy Nt zLk. Kjy
fzfFhaT 31khr 2006 MFk. mth ejjawffifa id
ntsajLjy Nt zLk.

f z f f h a t h s h

1. FO xU c s s f f z f f h a t h s i u A k > n t s i a f f
f z f f h a t h s i u A k n f h z l j h f , U j j y N t z L k.
2. f z f f h a t s h s MaT n r a a g g l l f z f f i d
x t n t h U t U l j j y k N k k h j K b T f F s r k h g g j j y
N t z L k. K j y h t j h f 2006 N k 31 e j f j j f F K d d h
r k h g g f f g g l N t z L k.

m q f j J t k K b T w y

FO t d m q f j j t h x U t h g d t U k f h u z q f S f f h f j k J
m q f j J t j j i d , o f f y h k.

1. Ki wah d e a h a j j f F k c s s x U e j k d w j j d h y
t q F N u h j J v d W f h z g g l l h y.
2. G j j R t h j d k w w t h v d W g u f l d g g L j j g g l l h y.
3. f a i k j j n a h O f f k r k g e j k h d F w w n k h d w f h f
F w w t h s i a h f f h z g g l l h y.
4. n j h l h e J % d W \$ l l q f S f F j i y t h d
m D k j a d w g u r d d k h f h k y , U e j h y.
5. f L i k a h d g w o e l j i j f f h f F w w k f h z g g l l h y.

e j j

FO j h d j h k h d g g b c s e h l b N y h > n t s e h l f s N y h
e j j a i d g n g w y h k. v d D k FO t h d J m j j F e j j a i d j
j U N t h h > j q f s J F w f N f h s > e l t b f i f f s y R j e j j
j d i k f F , i l A w h f , y y h j U g g h h f s v d g j j y f t d K k >
r u j i j A k n f h z b U j j y N t z L k.

r l l n t s e u g g y

, t M t z j j y v e j n t h U g u r r i d a h d t l a j j w f F k
m y y J e l t b f i f f F k j h T f h z g j w F F w g g h d
e i l K i w n a J T k j u g g l h j t l j J FO t h d J j w J z t i y
n r a w g l y h k.

